

MALTA

CCT/194/14/S

Mary Farrugia
Vs
Dr. Marlene Farrugia

Illum 18 ta' Gunju, 2013.

It-Tribunal,

Ra t-talba ta' Mary Farrugia ipprezentata fil-5 ta' Settembru, 2014 u r-risposta ta' Dr. Marlene Farrugia ipprezentata fit-8 t'Ottubru, 2014;

Ra d-dokumenti pprezentati, sema' lill-partijiet u lir-rapprezentanti taghhom, kif ukoll it-trattazzjoni taghhom maghmula fis-16 t'April, 2015;

Ikkunsidra

Illi fi ftit kliem din il-pendenza tirrigwarda 'implants' u 'bridge' li ma rnexxewx minhabba li skont l-intimata dentista, l-'implants' m'ghaqqdux mal-hanek tar-rikorrenti;

Illi l-ilment principali tar-rikorrenti jirrigwarda l-ugiegh li kellha meta twahhlu l-'implants' kif ukoll li l-intimata dentista ma hallietx zmien li jfiq il-hanek meta ghamlet it-tieni sett ta' "implants";

Illi hemm diversi fatturi li jridu jittiehdu in kunsiderazzjoni f'ilment simili ghal dak tar-rikorrenti;

Illi biex l-azzjoni tar-rikorrenti tirnexxi, huwa ried jipprova li l-intimata ma infurmatux bil-possibilita ta' nuqqas ta' success jew li s-servizz moghti mill-konvenuta ma kienx wiehed professjonali jew tal-livell li wiehed jistenna minn professjonist;

Illi skont Dr. Marlene Farrugia, hija nfurmat lis-Sinjura Mary Farrugia x'setghet taghmel filwaqt li spjegatilha wkoll li s-success tal-'implants' jiddependi minn jekk halqha kienx se jaccetthom jew le;

Illi mill-atti ma hemmx prova ta' dan anzi hemm prova li l-konvenuta infurmat lill-attrici b'dak li seta' jigri u partikolarment li s-success tal-'implants' jiddependi minn dak gja msemmi iktar 'il fuq;

Illi ma ingabet ebda prova mir-rikorrenti Mary Farrugia li l-'implants' saru b'mod mhux professjonali daparti tal-intimata dentista;

Illi l-gurisprudenza nostrana hi konkordi li tabib mhux tenut ghad-danni rizultanti minn zball professjonali, sakemm dana l-izball ma jkunx grossolan u sakemm il-hsara ma tistax tigi lilha addebitata minhabba nuqqas ta' prudenza, diligenza u attenzjoni ta' *bonus paterfamilias*.¹

Il-gurisprudenza taghna hi kostanti f'dan is-sens. Fil-fatt kif tenut fid-decizzjoni moghtija fit-18 ta' Lulju, 1994 fil-kawza fl-ismijiet "Josephine Borg et vs Dr. Anthony Fiorini", il-Prim'Awla tal-Qorti Civili ikkonkludiet li tabib mhux tenut ghal Danni rizultanti minn zball professjonali jekk dan l-izball ma jkunx grossolan u ammeno che l-hsara ma tistax tigi lilu addebitata minhabba nuqqas ta' prudenza, diligenza u attenzjoni ta' *"bonus paterfamilias"*.

¹ "John Cachia et vs Dr. Tancred Busuttill et" deciza fis-27 ta' Novembru, 2012 (PA, LFS); "Savona pro et noe vs Dr. Asphar et".



MALTA

Illi kif spjegat fid-decizjoni tal-Qorti tal-Appell tat-28 ta'Mejju, 2010 fl-ismijiet "Tessie Ellul et vs Dr. Astrid Camilleri" jinghad li:

"...ir-relazzjoni bejn tabib u pazjent tixbah aktar in-natura ta'kuntratt, b'dan, pero li mit-tabib mhux mistenni dejjem rizultat pozittiv, ghax l-obbligazzjoni tieghu mhux dik 'di risultato' izda 'di mezzi', fis-sens li l-obbligu tat-tabib huwa deskritt bhala li 'egli e' tenuto ad usare la diligenza che la natura dell'attivita esercitata esige (Corte di Cassazione d'Italia, 21/7/1989, Kaz numru 3476) Dan ifisser li filwaqt li t-tabib ikun irid jipprova li hu agixxa kif il-professjoni tistenna minnu, il-pazjent irid juri, fl-ewwel lok, li gara xi haga hazina waqt l-intervent kirurgiku, xi haga, jigifieri mhux mistennija li ssehh f'operazzjoni ta'dik ix-xorta...";


Illi jinghad li hi responsabilita ta'kull pazjent li jara l-possibilita ta'success u r-riskji involuti filwaqt li hi responsabilita tal-professionist li jispjega b'mod car l-implikazzjonijiet ta' kull procedura kif ukoll ic-cansijiet ta'success jew le;

Illi l-Qrati taghna kkonfermaw wkoll il-principju li min jaghmel kawza kontra professionist bhal tabib u jallega li sofra hsara bi htija tieghu, ghandu l-obbligu li jipprova l-fatt jew l-ommissjoni li tikkonferma l-htija tat-tabib;²

Illi dan kollu ma giex pruvat mir-rikorrenti fil-konfront tal-intimata;

Illi fil-kaz odjern, l-intimata dentista irnexxielha tipprowa li ghamlet dak kollu li l-professjoni taghha tistenna minnha;

Ghaldaqstant ghar-ragunijiet fuq spjegati u fic-cirkostanzi tal-kaz u wara li ra l-Kap 378 tal-Ligijiet ta'Malta, it-Tribunal Jaqta' u Jiddeciedi billi Jichad it-talba ta' Mary Farrugia filwaqt li Jilqa' l-eccezzjonijiet ta' Dr. Marlene Farrugia, bl-ispejjez ta' dawn il-proceduri jithallsu mill-partijiet b'mod ugwali.



Richard Sladden Av.
Arbitru

² "Calafato vs Grech", deciza fit-23 ta'Novembru, 1921 mill-Qorti tal-Appell u riportata fil-Kollezzjoni Vol. XXIV-I-893.